**ERICH KÄSTNER’İN *BEN KÜÇÜK BİR ÇOCUKKEN* ADLI OTOBİYOGRAFİK ESERİNDE KÜLTÜR VE TARİH AKTARIMI**

**Özet:** *Çocuk yazını, yazın alanında hem çocuk hem de yetişkinlere yönelik olmasıyla önemli bir yere sahiptir. Çünkü ailede başlayan eğitim, okul yaşantısıyla devam etmekte ve bu süreçte çocuk yazını bir araç vazifesi görmektedir. Çocuğun zihinsel ve psikolojik gelişimiyle ilişkili olan eserler; çocuğun sosyalleşme süreci, değerler ve karakter eğitimi, insan ilişkileri gibi konularda kendisini geliştirmesine ve en önemlisi de okuma edimi ve alışkanlığı kazanmasına yardımcı olmaktadır. Bu nedenle bu gruba ait eserler; iyilik, yardımseverlik, saygı, sevgi, sorumluluk gibi temel ve evrensel değerler eğitimi konusunu içermelidir. Eserlerin bu konuları işlemesinin yanında tarih ve kültür gibi birtakım bilgi aktarımlarını da sağlamaları beklenmektedir. Dolayısıyla eserler yalnızca evrensel değerleri değil, çocuğun içinde bulunduğu kültürün değerlerini de yansıtmalıdır. Çalışmanın amacı kültür ve tarih aktarımının eserlerdeki varlığını ortaya çıkartmaktır. Çalışmada, Alman çocuk yazını yazarlarından Erich Kästner’in “Ben Küçük Bir Çocukken” (Als ich ein kleiner Junge war; 1957) adlı otobiyografik eseri tarih ve kültür aktarımı açısından incelenmiştir. Eserde çocukluk hayatını anlatan Kästner, âdeta karşılıklı diyalog şeklinde olayları anlatmış ve bu tekniği sayesinde çocuklarda merak duygusunu uyandırmayı başarmıştır. “Ben Küçük Bir Çocukken” adlı eserde özellikle edebiyat aracılığıyla tarih ve kültür aktarımının yansımalarını görmek mümkündür. Yorumlama yöntemi ile ele alınan bu çalışmada, Kästner’in yaşadığı döneme ışık tuttuğu tespit edilmiştir. Eserde; II. Wilhelm Almanyası, Kayzer’in bıyık şekli, dönemin kıyafet özellikleri, konuşma dilindeki farklılıklar, yazı dilindeki farklılıklar, savaş yıllarının yansımaları gibi örnekler tespit edilmiştir. Dolayısıyla Kästner’in geçmiş ile şimdiki zamanı karşılaştırdığı da ortaya çıkartılmıştır. Çalışmada elde edilen bu sonuç doğrultusunda çocuk yazınının eğitim ve bilgi aktarımı açısından önemi vurgulanmış gerek dil gerek edebiyat aracılığıyla kültür ve tarih aktarımının mümkün olduğu sonucuna ulaşılmıştır. Ayrıca bu eser sayesinde çocukların özellikle Wilhelm Almanyası ve öncesi hakkında bilgi birikimlerini arttıracakları vurgulanmıştır.*

**Anahtar Kelimeler:** *Çocuk yazını*, *Erich Kästner*, *Edebiyat*, *Tarih*, *Kültür*

**THE TRANSFER OF CULTURE AND HISTORY IN ERICH KÄSTNER’S AUTOBIOGRAPHICAL WORK CALLED *WHEN I WAS A LITTLE BOY***

**Abstract:** *Children’s literature has got an important place in literature as it aimed at both children and adults. Because the education that started in the family continues with the school life and children’s literature serves as a tool in this process. The works, related to the mental and psychological development of child, help the child to develop himself in fields such as socialization process, values and character education, human relations and acquire them reading habit. That’s why the works belonging to this group should include basic and universal* *values education such as kindness, helpfulness, respect, love and responsibility. The works are expected to provide some information transfer such as history and culture as well as discussing these issues. Therefore, the works should represent not only the universal values but also the values of children’s culture. The aim of the study is to reveal of the existence of culture and history transfer in works. In the study, the autobiographical work of Erich Kästner’s, one of the German children’s literature writers, “When I was a Little Boy” (1957) has been studied in terms of history and culture transfer. Kästner told about his childhood life in the work. He told the events in the form of mutual dialogue, and thanks to this technique, he managed to reveal a sense of wonder in children. It is possible to see the availability of the transfer of history and culture especially through literature in the work called “When I was a Little Boy”. In this study, which was handled with the method of interpretation, it was determined that Kästner sheds lights on the period he lived. Examples such as II. Wilhelm’s Germany, the shape of the Kaiser’s mustache, the dress features of the period, the differences in the spoken language, the differences in the written language, the effects of the war years were determined in the work. Therefore, it has been revealed that Kästner compared the past with the present. With this result the importance of children’s literature was emphasized in terms of education and knowledge transfer. It has been concluded that cultural and historical transfer is possible through both language and literature. Thanks to this work it is emphasized that children will increase their knowledge especially about Wilhelm’s Germany and before this period.*

**Key Words:** *Children’s literature*, *Erich Kästner*, *Literature*, *History*, *Culture*